

24. ご自身が在籍した補習授業校の先生方へのメッセージ、補習授業校全般についてのリクエストなど、自由にお書きください。

- ・とても優しく、また時には厳しく、幼稚園から高校を卒業する瞬間まで支えてくださいました。今の私がいるのは、先生方のお陰ですので、非常に感謝しております。
- ・現在補習校保護者という立場になり、教員の方たちに対する尊敬の念は増すばかりです。
- ・先生の熱意ある指導のおかげで帰国後の日本の学校への不安がかなり減っていると思います。
- ・私が諦めててゐるのに、先生が諦めないでくれてありがとうございます。
- ・現地校との両立について深く理解してくださる先生方でした。ただ日本語を教えるだけではなく、人との繋がり方や思いやりを教えていただきました。

- ・I appreciate all the teachers who stuck by me and taught me even when I was going through some tough experiences as a teen. I grew up well and I am very grateful for the continued support I receive from members of the NNJS community. I also have LIFELONG friends from my classes there.
- ・I think my school did a great job honestly. It was a very good program and was adaptable for even slow learners like me. Many of my friends stayed longer and some of them are still friends with each other today and all went to Japan not long ago with each other. It also connected my mom to other Japanese people and built that community which is great.

- ・私が今バイリンガルであると言えているのは補習校の先生方のおかげです。感謝しかありません！
- ・ご縁をいただいた、この教育業界に関わることができるのは、先生方のご指導の賜物です。
- ・生徒の立場から教員の立場になった今も、先生方の教育への熱意を思い出しながら過ごしています。
- ・素晴らしい先生方に教えていただいたお陰で今の自分があります。勉強以外の人生において大事なことをいっぱい教えていただき本当に感謝しかありません。
- ・先生方のおかげで今でも日本語を使って色々と学べています。ありがとうございました。
- ・補習校の先生は本当に素晴らしい。給料なんてほとんど出ないのに生徒のために補習校の先生プラス別の仕事をしている方がほとんどで、感謝しきれません。
- ・I want to thank all of the teachers and staff, past and present, for enriching the lives of all of the students.
- ・親のアメリカ駐在に帯同した子供として、異国の地での生活は本当に苦労しました。そんな中、日本語で友達や先生方と過ごす土曜日の補習校は私の憩いの場でした。
- ・幼い頃から私を長年支えていってくださって心から感謝しております。中学に行く前に色々とあって先生方のおかげで私をサポートしていただき、そのせいで私は20年代で私の日本のアイデンティティをアクセプトでき日本へ帰国しました。
- ・日本の学校よりも補習校のほうが自由で先生との距離が近くて楽しかったです。
- ・お世話になった日々を忘れず、今でも当時のクラスメイトと先生について話したりしています。(中には日本で飲み会を開いて交流している先生もいます)
　　。いつかまた皆さんとお話ししたいです。本当にありがとうございました。"
- ・普段は他の仕事に就いてくれていた方や家庭を持っている方が先生になって下さいました、今考えるとすごく大変だし、すごいことだなと思います。

- ・数学や国語のようなつまらない授業内容を面白くわかりやすく教えてもらい、感謝しています。
 - ・補習校は人生で一番楽しい思い出を作った場所の一つです。今の自分があるのも補習校のお陰だと感じています。感謝でいっぱいです。
I like how it was and don't have nothing to say about it.
 - ・私のわがままに付き合ってくれてありがとうございます。私が機嫌が悪い時でも一生懸命教えてくれてありがとうございます。
 - ・先生たちは素晴らしいでした。本当にありがとうございます。
 - ・大変お世話になりました。補習校に通っていて本当に良かったと感じています。
 - ・いつも真剣に教えることに取り組んでいただきありがとうございました。とても感謝しております。
 - ・先生方の熱心なご指導で日本での今の自分があります。感謝しています。
 - ・長い間お世話になりました。宿題をあまり厳しくしないであげてくださいね。いやいややると、次の日には忘れちゃいますし。私は補習校での時間がかけがえのない時間になりました。先生たちには感謝でいっぱいです。これからも引き続き子どもたちに日本のこと教えてあげてください。
 - ・色々な児童がいる中で日本語を教えるのは大変だと思いますが、それが生徒の可能性を広げますのでこれからも頑張ってください。
 - ・補習校は、子ども達が日本語・日本文化を学べる貴重な場であることはもちろん、それが一にも二にも大切だとは思いますが、複言語・複文化的な視点を育てる視点が(帰国予定、永住に関わらず)、海外の補習校には大切ではないでしょうか。特に、将来、日本の小中高で学ぶ予定がない子どもの場合、文科省のカリキュラムとは違った、海外で暮らしていく、日本と繋がる人として生きていくための独自の教育目標やカリキュラムがあつて然るべきだと思います。
- ・The Supplementary Education School felt as if I was attending another school as in academically it was useless because I was already receiving the education from public schools in USA. There were no 'lessons' or 'courses' that encouraged Japanese mannerisms; Japanese Current Events; nor tested our ability as a Japanese person. I was silently left out of things because I was not to the ability to read Japanese. The teachers would ignore my ability as a student and continued lessons. I was ashamed of receiving low grades and the student would not do anything to help pursue myself as a Japanese person. I could've studied "harder" but no child would feel encouraged by this if students in the classroom and teachers would act so harshly. I did not enjoy my time at the school at all because my mental health would not be in a good state each week which encouraged me to pursue my extracurricular activities to miss classes. I wish the school would have a separate class or program to help the students who have no experience of Japanese life; language; and speaking. There are many students who drop out of the program because they do not see the benefits of the school. The Ministries should consider creating a program for those who permanently live in the country to help them transition better to be a 'good' Japanese Speaker, reading, and overall citizen.
- ・アメリカで生まれ育った私が日本に引っ越し、今まで日本で不自由なく生活をされているのは先生方のご指導のおかげであると日々感じています。先生方に教わったことを忘れず、これからも日本と世界の架け橋となれるよう努力を続けたいと思います。
- ・私たちと向き合ってくださいありがとうございました。勉強にそこまで熱心には勵んでいなかったかもしれません、補習校での思い出や友情は一生物で

す。そんな環境を支えてくださった先生方、スタッフの皆様には感謝しかありません。

- ・お忙しい中時間を割いて授業を実施ください、ありがとうございました。
- ・当時は当たり前のように通っていましたが、日本語で勉強ができる環境を整えてくださっていたことに感謝したいです。
- ・私は真面目に補習校で勉強をしませんでした。先生方には迷惑をおかけする事多かったです。今となっては先生方の貴重な時間を割いて私たちに学びの場、友達を作る場を作った頂き有難うございました。
- ・思い返すと補習校という場は学習という面でも重要ですがそれよりも精神衛生上必要です。頑張って続けてください。
- ・皆さんのおかげで今の自分があります！補習校なしではアメリカ生活乗り越えられませんでした。良い経験をさせて頂き有り難うございました。
- ・今、全く英語も使わないし海外の人とも触れ合わない仕事/環境にいるのですが、アメリカにいたときの自分が好きでいつかまた海外に拠点を置きたいと思っているのでどこかで海外で働くことについてお話を伺えたらとても嬉しいです。
- ・先生方にはとても感謝しています。海外生活のなかで関わる数少ない日本人の大人の方で、今でも皆さん印象に残っています。授業はとても楽しかったです。
- ・I am incredibly grateful for the patience and understanding that my Japanese school teachers had for me, knowing that I had lived in America my entire life and that Japanese was more like my second language than my first. They never made me feel like I didn't belong there, despite my awful test scores and half finished homework assignments.

- ・私には今でも連絡を取り合っている補習校でもお友達がいます。そのお友達とここまで中を深められたのは間違いなく先生方のおかげだと思っています。最高の経験をありがとうございました。いつか同窓会などを開いてお会いできたらうれしいです。
- ・割とやんちゃしてしまったほうなのでご迷惑をおかけしたことを謝罪したいです。今思うと現地の学校のストレスのぶつけどころになっていたかもしれません。
- ・異国の地で日本語で勉強できる環境ありがたかったです。
- ・先生方にはとてもお世話になりました、ありがとうございます
- ・人間形成において大事な子供時代を外国で過ごす子どもたちにとって、補習校での思い出は、大人になっても何度も思い出し振り返る、心の故郷のような、拠り所となるものです。補習校の先生や事務の方々は、ほとんどボランティア同様だったと思いますが、私たちに素敵なお子供時代を与えてください、ありがとうございました。
- ・補習校で年少から高3まで通いましたがどの先生も素晴らしい方ばかりでした。
特に中高という難しい時期に担当してくださった先生方は今でも大変尊敬しております。日本語を勉強し続けるモチベーションを維持できたのも先生方のおかげです。本当にありがとうございました！"

- ・本業もしながら本当にたくさんの時間とエネルギーを使ってくださっていたんだなと、大人になって改めて感謝しています。ありがとうございました。
- ・何かしらの形で、日本の学校の生徒さんたちと交流の機会があっても面白かったかもな、と思いました。
- ・Thank you for being patient. I missed a lot of school once I was in high school, but they continued to be patient.
- ・8年間お世話になった補習校にはとても感謝しています。そこで出会った先生方や友人らとは沢山の思い出があり、土曜日は楽しんで通わせていただき

ました。漢字が好きなので毎週漢字テストはがんばっていました。引き続き、海外の日本人の子供たちに日本の教育を教えていっていただきたいです。ひとつ、日本での受験を受けない子供たち向けに合った日本の教育をしていくことも考えていただきたいです。独自のテキストを利用するなりし、海外ではほとんど必要のない古文や古い内容の部分はまだ日本の教科書には多く、海外子女には実用的ではない内容だと感じます。日本の教育を海外で受ける子供たちが興味を持ち続けるような教材がもっとあると、通い続けたいと思うのではないでしょか。

・10年近く前になりますが、在籍当時は大変お世話になりました。英語が苦手で現地校ではあまり友達も作れず、一人で過ごしていた私にとって、補習校での学校生活は週一回の楽しみで、息抜きのような学校でした。限られた時間でありますから、日本での学校教育を行っていただけたおかげで、高校生で日本に帰国後もなんとか授業についていくことができました。また、いろいろな行事や児童会・生徒会等のシステムなどを経験させていただいたおかげで、帰国後も文化に戸惑うことはあまりありませんでした。

社会人になり、補習校という学校が日本国外で成立していることに、どれほどの大変さや苦労があったのか(あるのか)、少しずつ想像がつくようになってきました。良い生徒とは言えない生徒でしたが、あたたかく見守っていただけて大変ありがとうございました。

- ・個々人に合った言語力維持の支援と現地校との両立のしやすさが大事だと思います。
- ・生徒想いで協力的な先生方ばかりで、補習校が毎週楽しかったし、たくさん学ぶことができました。ありがとうございました！
- ・宿題をしないことが多くて申し訳ありません。でも、授業は楽しく大好きでした。有り難うございました。
- ・Thank you for your patience and support

- ・感謝の気持ちでいっぱいです。勉強面だけでなく、生徒たちの生活や心のケアまでしてくださりました。その経験が元となって必ず世界で活躍できる人になります！
- ・週一回だけだったけど補習校での思い出は本当にたくさんあります。ありがとうございました！
- ・日本人らしさの維持や追求に留まることなく、海外を生き抜くための術や価値観を教えて欲しい。
- ・私にとって補習校はとても楽しい物でしたし、今の自分に大きな影響を与えられました。私が通っていた間、ありがとうございました！
- ・日本語補習校は現地校に慣れないを感じている時期に私にとってオアシスでした。とても感謝しています。どうか今の生徒にとっても居心地の良い場所でありますように
- ・多様な子どもがいることに加えて、週に一回の授業で、校舎も借りているものなど、制約がたくさんある中で、子どもたちのために日々授業を考えてくださっている先生方に、救われている子どもがたくさんいるし、私もその1人です。当時は先生の苦労など考えたことはなかったですが、今となっては、本当に感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました。
- ・私がずっと日本語を忘れなかっただけは補習校に通っていたおかげです。通えてよかったです。
- ・お陰で日本に戻った時の学校の勉強について行けました。ありがとうございました。
- ・ありがとうございました。初めての海外で不安なこと也有ったけれど、学校外であった時、笑顔で明るく挨拶してくれたこと、休み時間一緒に体育館で遊んだこと。全部、穏やかで明るくて優しい先生との大切な思い出です。一生忘れる事はありません。本当にありがとうございました。

